

	PASLAUGŲ SUTARTIS NR. 2025-5-03
	2025-06-16, Kaunas
	Asociacija LTU Aquatics (toliau – Užsakovas arba Federacija), juridinio asmens kodas 191917910, registracijos adresas Savanorių pr. 375, LT-49360 Kaunas, Lietuvos Respublika,
	Ir
	Paulius Malinauskas (toliau – Paslaugų teikėjas arba Treneris), asmens kodas [REDACTED], adresas [REDACTED] Lietuvos Respublika, verslo liudijimo Nr. [REDACTED]
	toliau Užsakovas ir Paslaugų teikėjas kartu - Šalys , o kiekvienas atskirai – Šalis ,
	Šalys sudaro šią paslaugų sutartį (toliau – Sutartis), kuria susitaria, kaip išdėstyta žemiau.
1.	SĄVOKOS
1.1.	Šioje Sutartyje pirmosiomis didžiosiomis raidėmis rašomos bei naudojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos šioje Sutartyje, jeigu Sutarties kontekstas nereikalauja kitos reikšmės:
1.1.1.	Atlygis – Užsakovo Paslaugų teikėjui mokėtinas užmokestis (be PVM) už Paslaugų teikėjo suteiktas Paslaugas, kaip nurodyta Sutarties 1 priede.
1.1.2.	Sportininkas – kiekvienas Sutarties galiojimo metu Paslaugų teikimo tikslais Paslaugų teikėjui priskirtas sportininkas
1.2.	Aiškinant šią Sutartį turi būti vadovaujamasi žemiau nurodytomis taisyklėmis:
1.2.1.	jeigu atsižvelgiant į kontekstą ir teksto sandarą, reikalinga, visi žodžiai pateikti daugiskaita laikomi turintys vienaskaitos reikšmę ir atvirkščiai; vyriškoji giminė reiškia moteriškąją ar bevardę ir atvirkščiai;
1.2.2.	Sutarties dalių pavadinimai yra naudojami tik nuorodų tikslais ir nėra laikomi pakeičiančiais kurią nors Sutarties nuostatą, ar darančiais jai poveikį;
1.2.3.	preambulė ir priedai yra neatskiriamos šios Sutarties dalys.
2.	SUTARTIES DALYKAS
2.1.	Šia Sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja teikti Užsakovui Sutarties Error! Reference source not found. punkte nurodytas Paslaugas šioje Sutartyje nustatyta tvarka bei terminais, o Užsakovas įsipareigoja sudaryti sąlygas tokioms Paslaugoms teikti bei suteiktas Paslaugas priimti ir už jas apmokėti šioje Sutartyje nustatyta tvarka bei terminais.
3.	PASLAUGŲ TEIKIMO IR PERDAVIMO TVARKA
3.1.	Šalys susitaria, jog Paslaugų teikėjas bus laikomas tinkamai suteikusi Paslaugas ir (ar) bet kurią jų dalį pagal Sutartį bei turės teisę į Atlygį, kai bus faktiškai suteiktos Paslaugos Užsakovui.

3.2.	Ne vėliau kaip kartu su Sąskaita, kaip nurodyta Sutarties 4.3 punkte, Paslaugų teikėjas pateikia ataskaitą (toliau – Ataskaita) apie suteiktas Paslaugas per 1 (vieno) mėnesio ataskaitinį laikotarpį (toliau – Ataskaitinis laikotarpis). Ataskaitoje turi būti nurodytos per Ataskaitinį laikotarpį suteiktos Paslaugos (nurodant datas, laiką ir kitas detales). Ataskaita gali būti pateikiama Užsakovui elektroninių ryšių priemonėmis (Užsakovo elektroninio pašto adresu, nurodytu Sutartyje).
3.3.	Užsakovas ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo Ataskaitos gavimo dienos, patikrina, ar perduodamos Paslaugos atitinka šios Sutarties sąlygas.
3.4.	Jeigu Užsakovas nenustato trūkumų, Užsakovas apmoka Sąskaitą, kaip numatyta Sutarties 4 dalyje.
3.5.	Užsakovui nustačius, kad perduodamos Paslaugos ar jų dalis neatitinka šios Sutarties reikalavimų, ar nustačius Ataskaitos trūkumus, Užsakovas ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo Ataskaitos gavimo dienos raštu pateikia Paslaugų teikėjui pagrįstas ir motyvuotas pastabas bei nurodo konkrečius trūkumus. Tokiu atveju laikoma, kad Paslaugos nėra priimtos, o Paslaugų teikėjas įsipareigoja ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas neatlygintinai ištaisyti Užsakovo raštu nurodytus trūkumus, išskyrus atvejus, kai trūkumai atsirado dėl Užsakovo kaltės. Paslaugų teikėjui ištaisius nustatytus perduodamų Paslaugų trūkumus, Paslaugų priėmimo-perdavimo procedūra atliekama iš naujo (teikiama nauja Ataskaita).
3.6.	Jeigu Užsakovas per 3.4- 3.5 punktuose nurodytą 5 (penkių) darbo dienų terminą nuo Ataskaitos gavimo dienos, nenurodo trūkumų, laikoma, kad Paslaugos yra priimtos.
3.7.	Šalys susitaria, jog Paslaugų teikėjo vardu Paslaugas teiks konkretus treneris: Paulius Mališauskas, [redacted] arba kitas iš anksto su Užsakovo suderintas asmuo (toliau – Atsakingas asmuo arba Treneris). Atsakingas asmuo galės susipažinti su Užsakovo pateikiama konfidencialia informacija bei kuris kartu su Paslaugų teikėju bus solidariai atsakingas už konfidencialumo įsipareigojimo laikymąsi.
4.	PASLAUGŲ KAINA IR APMOKĖJIMAS
4.1.	Užsakovas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui Atlyginimą, kurio dydis ir / ar apskaičiavimo tvarka pateikiama Sutarties 1 priede.
4.2.	Šalys susitaria, kad Atlygis mokamas pagal Paslaugų teikėjo parengtą bei Užsakovui pateiktą sąskaitą faktūrą (toliau – Sąskaita), kuri Paslaugų teikėjo parengiama ir Užsakovui pateikiama Ataskaitos pagrindu ar kartu su Ataskaita.
4.3.	Sąskaitoje nurodomas Atlygis apskaičiuojamas už per Ataskaitinį laikotarpį Paslaugų teikėjo tinkamai suteiktas Paslaugas Užsakovui. Paslaugų teikėjas prie Atlygio sumos taip pat prideda pagal taikytinus teisės aktus Sąskaitos išrašymo dieną Paslaugų teikėjui taikytiną pridėtinės vertės mokestį (jeigu Paslaugų teikėjas yra pridėtinės vertės mokesčio mokėtojas).
4.4.	Šalys aiškiai susitaria, kad Atlygis Paslaugų teikėjui nėra mokamas, jeigu per Ataskaitinį laikotarpį faktiškai Paslaugos nesuteiktos, o jei suteikta mažiau nei susitarta Sutartyje – Atlygis atitinkamai proporcingai koreguojamas.

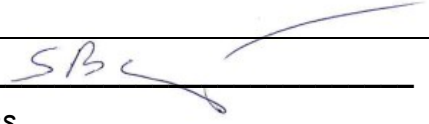
4.5.	Paslaugų teikėjui išrašius ir pateikus Sąskaitą Užsakovui Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais ir Užsakovui nenurodžius jokių Ataskaitos trūkumų, Užsakovas sumoka Sąskaitoje nurodytą sumą ne vėliau kaip 10 kalendorinių dienų nuo Sąskaitos gavimo dienos. Aiškumo dėlei, Šalys supranta ir sutinka, kad Atlygis Paslaugų teikėjui būtų mokamas 1 (vieną) kartą už Paslaugas, suteiktas per Ataskaitinį laikotarpį.
4.6.	Tik jei Šalių suderinta iš anksto raštu (įskaitant elektroniniu paštu), Užsakovas įsipareigoja apmokėti Paslaugų teikėjo patirtas papildomas išlaidas, susijusias su Paslaugų teikimu pagal šią Sutartį (transporto išlaidos, įskaitant tretiesiems asmenims (jeigu tokių būtų) sumokėtas sumas ir pan.). Papildomos Paslaugų teikėjo išlaidos pateikiamos Sąskaitoje ar kitame apskaitos dokumente.
5.	ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS
5.1.	Paslaugų teikėjas įsipareigoja:
5.1.1.	teikti Paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka, nurodytais terminais, laiku ir vietoje, nebent Šalys susitartų kitaip;
5.1.2.	nedelsiant informuoti Užsakovą, jei Trenerio manymu, kyla grėsmė Sportininko ar trečiųjų asmenų sveikatai ar turtui, imtis nuo jo priklausančių veiksmų tokiai grėsmei pašalinti;
5.1.3.	teikti Šalių sutartas Paslaugas pagal Sutarties sąlygas, vadovaudamasis įprastai tokioms Paslaugoms keliamais reikalavimais ir gera profesine praktika, pasitelkdamas reikalingas žinias, kad tai labiausiai atitiktų Užsakovo ir Sportininko interesus;
5.1.4.	bendradarbiauti su Užsakovu, atsižvelgti į motyvuotus, pagrįstus bei Paslaugų teikėjo profesinei etikai, teisės aktų reikalavimams ir (ar) šiai Sutarčiai neprieštaraujančius Užsakovo reikalavimus, pasiūlymus ir (ar) pastabas dėl Paslaugų teikimo;
5.1.5.	nedelsiant raštu informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugų teikėjui suteikti Paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka bei terminais;
5.1.6.	užtikrinti iš Užsakovo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir (ar) asmens duomenų apsaugą;
5.1.7.	tuo atveju, jeigu Paslaugų teikimui reikia dokumentų ir (ar) papildomos informacijos, arba jeigu Užsakovas ar Sportininkas turi atlikti tam tikrus veiksmus, nedelsiant apie tai informuoti Užsakovą;
5.1.8.	tinkamai ir rūpestingai naudotis perduodamu inventoriumi, vieta ir pan., laikytis taikomų taisyklių;
5.1.9.	nedelsiant informuoti Užsakovą, jei dėl bet kokių priežasčių Treneris netenka teisės teikti Paslaugas;
5.1.10.	neatlikti jokių veiksmų, galinčių pakenkti Užsakovo ar Sportininko interesams ir/ar dalykinei reputacijai.
5.2.	Paslaugų teikėjas turi teisę:
5.2.1.	pateikęs prašymą nedelsiant gauti tinkamam Paslaugų pagal šią Sutartį teikimui įgyvendinti visą reikalingą informaciją.

5.3.	Paslaugų teikėjas neturi teisės pasitelkti bet kurių trečiųjų šalių Paslaugų ir (ar) bet kurios jų dalies vykdymui be atskiro Užsakovo rašytinio sutikimo.
5.4.	Užsakovas įsipareigoja:
5.4.1.	laiku sudaryti ir pateikti Paslaugos teikėjui bei Atsakingam asmeniui Sportininko duomenis, sportinio ugdymo programą ir kitą Paslaugų teikimui reikalingą informaciją;
5.4.2.	priimti kokybiškai suteiktas Paslaugas;
5.4.3.	užtikrinti, kad Užsakovo darbuotojai ir (ar) su juo susiję asmenys, dalyvaujantys teikiant Paslaugas, būtų informuoti apie Paslaugų teikėjo teikiamas Paslaugas, jų pobūdį, rezultatus, taip pat kad jie bendradarbiautų su Paslaugų teikėjo Atsakingu asmeniu Paslaugų pagal šią Sutartį teikimo tikslais;
5.4.4.	suteikti Paslaugų teikėjui visą informaciją ir (ar) Užsakovo žinioje esančius dokumentus, reikalingus tam, kad Paslaugų teikėjas galėtų suteikti sutartas Paslaugas;
5.4.5.	atsiskaityti su Paslaugų teikėju už suteiktas Paslaugas Sutartyje numatyta tvarka ir terminais;
5.4.6.	jei Šalių atskirai suderinta, apmokėti Paslaugų teikėjo patirtas papildomas išlaidas, susijusias su Paslaugų teikimu pagal šią Sutartį.
5.5.	Užsakovas turi teisę:
5.5.1.	gauti kokybiškas Paslaugas, kurios atitinka geriausius ir visuotinai pripažįstamus profesinius standartus ir praktiką;
5.5.2.	kreiptis į Paslaugų teikėją prašydamas suteikti informaciją apie Paslaugų teikimo eigą ir (ar) pateikti Užsakovui su Sutarties vykdymu susijusią informaciją ir (ar) medžiagą.
5.5.3.	sudaryti susitarimus (tiek žodinius, tiek rašytinius) dėl tokių pat ar panašių paslaugų, kaip Paslaugos, teikimo su kitais paslaugų teikėjais ar tarpininkais.
6.	PAREIŠKIMAI IR GARANTIJOS
6.1.	Šalys pareiškia ir užtikrina viena kitai:
6.1.1.	Šalys turi visas teises ir įgaliojimus sudaryti šią Sutartį ir vykdyti ją prisiimtus įsipareigojimus;
6.1.2.	visa informacija, kurią Šalys pateikė sudarydamos šią Sutartį ar ją vykdydamos yra išsami ir teisinga;
6.1.3.	nei šios Sutarties sudarymas, nei prisiimtų įsipareigojimų pagal ją vykdymas bei jos sąlygų laikymasis neprieštaruoja ir nepažeidžia (i) jokio įstatymo, taisyklės, reglamento, teismo, vyriausybės ar vietos valdžios institucijos sprendimo, įsakymo, potvarkio, paskyrimo ar nurodymo, adresuoto, taikytino ir privalomo Šaliai; (ii) jokios sutarties ar kitokių įsipareigojimų, kurių viena iš šalių yra Šalis; (iii) jokio Šaliai taikytino įstatymo; (iv) jokių Šalies kreditorių ar dalyvių teisių ar interesų; ir (ar) (v) jokių su Šalimi susijusių asmenų teisių ir interesų; šiai Sutartčiai sudaryti taipogi nereikia gauti jokių trečiųjų asmenų sutikimų ir (ar) tokie sutikimai yra gauti;

7.	REZULTATAS. INTELEKTINĖS BEI PRAMONINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS
7.1.	Paslaugų teikėjo suteikti Paslaugų Rezultatai, jeigu tokie turi būti pateikiami, įskaitant, bet neapsiribojant visa informacija, įrašai, duomenys, patarimai ar rekomendacijos, susijusios su Paslaugomis, išdėstyti bet kokiuose dokumentuose, projektuose, ataskaitose, medžiagoje, prezentacijose ir (ar) kituose dokumentuose, nepriklausomai nuo jų formos, skirti tik išimtiniam Užsakovo naudojimui. Užsakovas turi teisę naudoti Rezultatus visa plačiausia teisės aktų numatyta apimtimi (įskaitant teisę perdirbti ir pan.) be jokių papildomų mokesčių neterminuotai visose teritorijose.
7.2.	Jei Rezultatas yra susijęs su Užsakovo santykiais su trečiaisiais asmenimis ar juose yra pateikta informacija apie tokius asmenis, taip pat jei Rezultatas yra skirtas Užsakovui naudoti santykiuose su trečiaisiais asmenimis (pvz., prezentacijos, reklaminė medžiaga), tai tokį Rezultatą Užsakovas gali naudoti ir/ar jį atskleisti tokiems tretiesiems asmenims. Tokiu atveju taip pat Užsakovui netaikomos šios Sutarties 11 dalyje nurodytos nuostatos.
7.3.	Paslaugų teikėjas turi teisę išsaugoti Užsakovui pateiktą Paslaugų rezultatą ir (ar) medžiagos kopijas, tačiau neturi teisės jų naudoti teikdamas paslaugas kitiems asmenims ar vykdydamas bet kokią kitą veiklą.
8.	ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ
8.1.	Kiekviena Šalis privalo tinkamai ir laiku vykdyti visus savo įsipareigojimus pagal Sutartį. Šalys privalo susilaikyti nuo bet kokių veiksmų ar neveikimo, kurie daro ar galima pagrįstai tikėtis, jog darys bet kokią žalą Šalims. Vienai iš Šalių nevykdant ar netinkamai vykdant savo įsipareigojimus, Šalis atsako Sutartyje ir įstatymuose nustatyta tvarka.
8.2.	Jeigu Šalis nevykdo arba netinkamai vykdo Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, kita Šalis apie tai informuoja raštu ir nustato protingą terminą nurodytiems pažeidimams pašalinti. Jeigu Šalis per nustatytą terminą pažeidimo nepašalina arba pažeidimas pagal savo prigimtį negali būti pašalintas, kita Šalis turi teisę pareikalauti, kad už kiekvienos šios Sutarties sąlygos pažeidimą Šalis atlygintų visus, dėl aukščiau paminėtų veiksmų atsiradusius nuostolius.
8.3.	Jei Užsakovas nevykdo savo įsipareigojimų pagal Sutartį, Paslaugų teikėjas turi teisę sustabdyti Paslaugų teikimą iki tol, kol Užsakovas įvykdys savo įsipareigojimus.
8.4.	Šalys atsako tik už tiesioginius nuostolius ir atsakomybė neapima kitos Šalies negauto pelno ar kitų netiesioginių nuostolių.
9.	FORCE MAJEURE
9.1.	Šalys neatsako už visišką ar dalinį savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį nevykdymą, jei tai įvyksta dėl nenugalimos jėgos aplinkybių. Šalys nenugalimos jėgos (<i>force majeure</i>) aplinkybes supranta taip, kaip jos apibrėžtos Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse. Bet kurios iš Šalių finansinių lėšų nepakankamumas ar kontrahentų pažeisti įsipareigojimai nėra laikomi <i>force majeure</i>.
9.2.	Sutarties Šalis, kuri dėl nurodytų aplinkybių negali įvykdyti prisiimtų įsipareigojimų, privalo nedelsiant informuoti apie tokių aplinkybių atsiradimą kitą Sutarties Šalį raštu. Pavėluotas ar netinkamas kitos Šalies informavimas ar informacijos nepateikimas atima iš atitinkamos

	Šalies teisę remtis išvardytomis aplinkybėmis kaip pagrindu, atleidžiančiu nuo atsakomybės dėl ne laiku (ar netinkamo) priimtų įsipareigojimų vykdymo ar nevykdymo.
9.3.	Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės tęsiasi daugiau kaip 1 (vieną) mėnesį, bet kuri Šalis turi teisę nutraukti šią Sutartį, pateikdama raštišką pranešimą kitai Šaliai prieš 7 (septynias) kalendorines dienas.
10.	SUTARTIES GALIOJIMAS, PAKEITIMAS IR NUTRAUKIMAS
10.1.	Sutartis įsigalioja tą dieną, kai ją pasirašo abi Šalys.
10.2.	Sutartis galioja iki 2025-12-31. Tuo atveju, jeigu nei viena iš Šalių likus ne mažiau nei 30 (trisdešimčiai) kalendorinių dienų iki nurodyto termino pabaigos nepraneša kitai Šaliai raštu apie pageidavimą nutraukti Sutartį, laikoma, kad šios Sutarties galiojimo terminas automatiškai prasitęsė dar 1 (vieniems) kalendoriniams metams. Tokių pratęsimų skaičius neribojamas.
10.3.	Užsakovas turi teisę bet kada atsisakyti Paslaugų (jų dalies) apie tai informuodamas Paslaugų teikėją raštu ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) kalendorines dienas.
10.4.	Sutartis gali būti nutraukta:
10.4.1.	rašytiniu abiejų Šalių sutarimu;
10.4.2.	Užsakovo vienašališkai, nesikreipiant į teismą, pranešus apie tai Paslaugos teikėjui raštu prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų iki Sutarties nutraukimo dienos;
10.4.3.	Paslaugų teikėjo vienašališkai tik dėl, nesikreipiant į teismą, pranešus apie tai Užsakovui raštu prieš 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų iki Sutarties nutraukimo dienos.
10.5.	Sutarties nutraukimas neatleidžia Šalių nuo įsipareigojimų, atsiradusių Sutarties galiojimo metu, vykdymo tol, kol šie įsipareigojimai nebus visiškai įvykdyti.
10.6.	Sutarties nutraukimas ar Paslaugų (jų dalies) atsisakymas neatleidžia Užsakovo nuo pareigos sumokėti Atlygį už iki Sutarties nutraukimo faktiškai suteiktas Paslaugas (jų dalį). Šalių susitarimu, tai yra vienintelis mokėjimas ir jokios papildomos kompensacijos mokamos nebus.
10.7.	Visi pataisymai, papildymai ir kiti pakeitimai bei priedai yra galiojantys, jeigu jie yra sudaryti raštu ir pasirašyti Šalių. Visi ir bet kokie priedai, nepriklausomai nuo to, ar sudaryti Sutarties pasirašymo metu ar po to, bus laikomi sudėtine Sutarties dalimi.
11.	KONFIDENCIALUMAS
11.1.	Visa informacija, susijusi su Sutartimi ir (ar) jos priedais, taip pat gauta iš Šalių informacija, kuri yra susijusi su šios Sutarties sudarymu ir (ar) vykdymu, komercinės paslaptys, praktinė patirtis (<i>know-how</i>) ir pan., yra laikoma konfidencialia (nepriklausomai nuo to, ar ji taip pažymėta) ir Šalys įsipareigoja jos neatskleisti kitiems asmenims, išskyrus atvejus, kai ši informacija yra būtina Sutarties vykdymui, kai ji yra vieša arba ją atskleisti Šalys privalo remiantis Lietuvos Respublikos įstatymais ar kitais teisės aktais.
11.2.	Sutartyje numatyti konfidencialumo įsipareigojimai Šalims yra privalomi ir galioja neterminuotai po šios Sutarties galiojimo pasibaigimo ar nutraukimo.

11.3.	Bet kuriai iš Šalių atskleidus Paslaugų teikimo metu įgytą konfidencialią informaciją trečiosioms šalims pažeidžiant šios Sutarties nuostatas, Šalis pažeidėja privalo atlyginti visus nuostolius (žalą), kuriuos dėl tokio informacijos atskleidimo patiria nukentėjusi Šalis ir/ar Sportininkas.
11.4.	Atsakingas asmuo solidariai su Paslaugų teikėju atsako Užsakovui už konfidencialumo įsipareigojimo tinkamą laikymąsi.
11.5.	Prieš pradedant teikti Paslaugas, Paslaugų teikėjas privalo pasirašytinai supažindinti Atsakingą asmenį su konfidencialumo įsipareigojimais pateikiant pasirašyti atitinkamą formą ir jos kopiją pateikti Užsakovui.
12.	ASMENS DUOMENYS
12.1.	Kiekviena Šalis suteikia teisę kitai Šaliai, vadovaujantis taikomų teisės aktų nustatyta tvarka, tvarkyti asmens ir kitus duomenis, reikalingus Paslaugų teikimo pagal šią Sutartį tikslais, bei įsipareigoja, pareikalavus, pateikti asmens ir (ar) kitus duomenis, kurių gali reikėti įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymui. Papildomai kiekviena Šalis įsipareigoja informuoti ir/ar gauti tokių duomenų subjekto(ų) sutikimą dėl jo(ų) duomenų tvarkymo.
12.2.	Šalys įsipareigoja tinkamai, vadovaujantis taikomų teisės aktų nustatyta tvarka, saugoti joms Paslaugų pagal šią Sutartį teikimo tikslais atskleistus asmens duomenis ir juos naudoti tik tiek, kiek būtina siekiant vykdyti įsipareigojimus pagal Sutartį.
12.3.	Sutarties 12.2 punkte numatyti asmens ir (ar) kitų duomenų neatskleidimo įsipareigojimai Šalims yra privalomi ir galioja neterminuotai po šios Sutarties galiojimo pasibaigimo ar nutraukimo.
12.4.	Paslaugų teikėjas, perduodamas Užsakovui savo atstovų ar kitų bet kurių asmenų asmens duomenis, privalo: (i) visus fizinius asmenis, kurių asmens duomenis jis perduoda Užsakovui informuoti, kad jų asmens duomenys gali būti perduoti Užsakovui ir gali būti jo tvarkomi Sutarties vykdymo tikslais ir, reikalui esant, gauti jų sutikimą; (ii) neperduoti Užsakovui jokių fizinių asmenų, kurie nebuvo informuoti apie Užsakovo asmens duomenų tvarkymą, duomenų; (iii) tinkamai reaguoti į Užsakovo pranešimus apie Užsakovo darbuotojų ir kitų atstovų asmens duomenų, perduodamų Paslaugų teikėjo Sutarties vykdymo tikslais, ištaisymą, ištyrinimą arba tvarkymo apribojimą.
13.	PASLAUGŲ TEIKĖJO NEPAVALDUMAS
13.1.	Šalių santykiai pagal šią Sutartį yra laikytini nepriklausomų šalių santykiais. Jokia šios Sutarties nuostata nesukuria tarp Šalių partnerystės, darbo, jungtinės veiklos ar bendraturčių santykių, o taip pat nė viena Šalis nelaikytina kitos Šalies agentu, darbuotoju ar atstovu, taip pat Sutartis nesuteikia nė vienai Šaliai teisės daryti kitos Šalies vardu pareiškimus, veikti kitos Šalies vardu, įpareigoti kitą Šalį ar kitaip prisiimti įsipareigojimus kitos Šalies vardu.
14.	TAIKOMA TEISĖ IR GINČAI
14.1.	Sutarčiai (tiek jos formai, tiek turiniui) yra taikoma Lietuvos Respublikos teisė.
14.2.	Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš Sutarties ar su ja susijęs, taip pat dėl jos pažeidimo, nutraukimo ar galiojimo/negaliojimo, (toliau – Ginčas) bus sprendžiamas abipusėmis derybomis. Jei Ginčas neišsprendžiamas abipusėmis derybomis per 30 dienų nuo tada, kada Šalies reikalavimas pateikiamas kitai Šaliai, Ginčas bus sprendžiamas

	 _____ <i>Parašas</i>	 _____ <i>Parašas</i>
--	--	---

1 priedas | Paslaugų teikimo sąlygos

Šalys, atsižvelgdamos į tarp Šalių 2025-06-16 sudarytą paslaugų sutartį Nr. 2025-5-03 (toliau – **Sutartis**), sudaro šį priedą (toliau – **Priedas**) prie Sutarties, kuriame detalizuojamos Paslaugų pagal Sutartį teikimo sąlygos.

Šiame Priede pirmosiomis didžiosiomis raidėmis rašomos bei naudojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Sutartyje. Šalys susitaria dėl šių Paslaugų pagal Sutartį teikimo sąlygų:

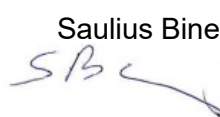
Paslaugų teikėjas:	Paulius Mališauskas (toliau – Paslaugų teikėjas arba Treneris), asmens kodas [redacted],
Atsakingas asmuo arba Treneris:	Paulius Mališauskas (toliau – Paslaugų teikėjas arba Treneris), asmens kodas [redacted]
Užsakovas:	Asociacija LTU Aquatics, juridinio asmens kodas 191917910
Sportininkas(-ai):	Regionų programa/Darbas su sportininkais stovyklų metu.
Atlygis:	Šalys susitaria, jog Paslaugų teikėjui už tinkamai ir laiku bei kokybiškai suteiktas Paslaugas mokamas šis atlygis: 115,- EUR už vieną suteiktą Paslaugų dieną. Šalys susitaria ir patvirtina, jog joms yra aišku, kad į aukščiau nurodytą dieninę Paslaugų teikėjo atlygio sumą įeina visi Paslaugų teikėjo dėl Paslaugų teikimo mokėtini mokesčiai (įskaitant, bet neapsiribojant privalomojo sveikatos draudimo bei valstybinio socialinio draudimo mokesčiai ir kt.), išskyrus Paslaugų teikėjui taikytiną pridėtinės vertės mokestį (jeigu Paslaugų teikėjas yra pridėtinės vertės mokesčio mokėtojas). Nuo 2025.01.01 dienos visos išrašomos sąskaitos privalo būti pateiktos per SABIS sistemą (Teikia sąskaitas išrašantis asmuo/įmonė).
Paslaugų kiekis:	Šalys susitaria, kad Paslaugų teikėjas teiks paslaugas LTU Aquatics patvirtintų aukšto sportinio meistriškumo programų rėmuose, vadovaujantis oficialiais LTU Aquatics dokumentais, patvirtintais programų tvarkaraščiais (mokomosios treniruočių stovyklos, tarptautinės aukšto meistriškumo varžybos), taip pat kitais atvejais, kurie iš anksto raštu suderinti su LTU Aquatics administracija. Paslaugų apimtis neviršys 68 valandų per kalendorinį mėnesį, o bendra suteikiamų paslaugų vertė neviršys 5 000 EUR. Tikslus paslaugų kiekis, teikimo dienos ir valandos kiekvienam kalendoriniam mėnesiui nustatomi Šalių tarpusavio suderintame paslaugų grafike, kuris gali būti derinamas ir elektroniniu paštu.
Paslaugų teikimo vieta:	Sportininkų atletinio rengimo / ugdymo treniruotės vykdomos pagal LTU Aquatics parengtą treniruočių ir stovyklų tvarkaraštį.

Šis Priedas yra neatskiriama Sutarties dalis.

SUTARTIES ŠALIŲ PARAŠAI

Paslaugų teikėjo vardu:
Treneris Paulius Mališauskas

Užsakovo vardu:
Asociacijos LTU Aquatics prezidentas
Saulius Binevičius





Parašas

Parašas